FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec. District No. 201 Témiscouata. S. District No. 12 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} P. Paroisse St. Hubert. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Magloire Côté {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8

Dist. 201 Enu. 23

CINQUIÈME DU CA

SUMMERED IN THE ORDER OF VISITATION. / SUR NOTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify ac	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Number of persons in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les étrangers, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (as "in woollen mill", "at foundry", "on farm", etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme "au moulin à laine", "à la fonderie", "sur la ferme", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de la paye par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's year. / Coût de l'assurance dans l'année de la compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind.	Deaf
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
41	42	Beaulieu Elodia	St. Hubert	f.	sœur	C.	juin	1868	42			Fr.			Canadienne	Cath. R.																			on	on	f.			
		" Josephine	"	f.	sœur	C.	mars	1879	32			Fr.			Canadienne	Cath. R.																			on	on	f.			
		" Arthure	"	m.	fils	C.	mai	1902	9			Fr.			Canadienne	Cath. R.																			on	on	f.			
		" Charles	"	m.	fils	C.	juin	1903	7			Fr.			Canadienne	Cath. R.																			on	on	f.			
		" Alice	"	f.	fille	C.	avril	1905	6			Fr.			Canadienne	Cath. R.																			non	non	f.			
		" Louis Philippe	"	m.	fils	C.	mai	1908	4			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		" Alexia	"	f.	fille	C.	avril	1909	2			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		" Gerard	"	m.	fils	C.	janv.	1911	1/12			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		Lepage Edmire	"	m.	oncle	V.	fév.	1866	45			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur																	on	on	f.			
42	43	Boulanger Lambert	St. Hubert	m.	Chef	M.	août	1853	57			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur				66															f.			
		" Josephine	"	f.	épouse	M.	août	1855	55			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Celina	"	f.	fille	C.	juillet	1882	30			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Emanita	"	f.	fille	C.	oct.	1891	19			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Rose Anna	"	f.	fille	C.	fév.	1893	18			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Alberta	"	f.	fille	C.	mars	1894	17			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Albert	"	m.	fils	C.	mars	1895	16			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur																	on	on	f.			
		" Wilfrid	"	m.	fils	C.	janv.	1897	14			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Aloise	"	m.	fils	C.	oct.	1898	12			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
43	44	Ouellet Jude	St. Hubert	m.	Chef	M.	mars	1869	42			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur				Jc													on	on	f.			
		" Tomasine	"	f.	épouse	M.	fév.	1874	37			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Adele	"	f.	fille	C.	nov.	1897	16			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Melodion	"	m.	fils	C.	août	1899	15			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Wilfred	"	m.	fils	C.	fév.	1899	12			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Hellard	"	m.	fils	C.	mars	1901	7			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Pierre	"	m.	fils	C.	mai	1902	6			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Jean Baptiste	"	m.	fils	C.	nov.	1901	6			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Ema	"	f.	fille	C.	août	1904	1			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																						
		" Rose Annie	"	f.	fille	C.	janv.	1905	6			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																						
		" Ernest	"	m.	fils	C.	août	1906	12			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																						
44	45	Dumont Israel	St. Hubert	m.	Chef	M.	janv.	1851	60			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur				Jc													on	on	f.			
		" Adeline	"	f.	épouse	M.	mai	1866	23			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																						
		" Eugene	"	m.	fils	C.	juin	1887	24			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		" Charles Eug.	"	m.	fils	C.	août	1900	10			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		Robert Hamel	"	f.	Pensionnaire	C.	déc.	1892	8			Fr.			Canadienne	Cath. R.		institutrice				on													on	on	f.			
45	46	Plourde Louis	"	m.	Chef	M.	avril	1875	36			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur				Jc															f.			
		" Josephine	"	f.	épouse	M.	mars	1882	23			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Marie Anne	"	f.	fille	C.	avril	1903	3			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		" Philippe	"	m.	fils	C.	déc.	1904	6			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
		" D'Orleans	"	m.	fils	C.	avril	1911	1/2			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								
46	47	Caron Joseph	St. Hubert	m.	Chef	M.	juin	1847	36			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur				Jc															f.			
		" Celina	"	f.	épouse	M.	nov.	1852	52			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Alphonse	"	m.	fils	C.	nov.	1879	11			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Marie Anne	"	f.	fille	C.	mai	1902	9			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Tousaint	"	m.	fils	C.	oct.	1903	7			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Elise	"	f.	fille	C.	avril	1905	6			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Virginie	"	f.	fille	C.	déc.	1906	7			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																						
		" Pierre	"	m.	fils	C.	fév.	1907	2			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																						
47	48	Morin Emile	St. Hubert	m.	Chef	M.	juillet	1886	24			Fr.			Canadienne	Cath. R.		Cultivateur				Jc													on	on	f.			
		" Elodia	"	f.	épouse	M.	janv.	1886	25			Fr.			Canadienne	Cath. R.		ménagère																	on	on	f.			
		" Edmond	"	m.	fils	C.	avril	1907	3			Fr.			Canadienne	Cath. R.																								

Rev. 728